

<b>I</b>	<b>EES-STOFNANIR</b>	
<b>1.</b>	<b>EES-ráðið</b>	
<b>2.</b>	<b>Sameiginlega EES-nefndin</b>	
<b>2004/EES/65/01</b>	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 91/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. . . . .	<b>1</b>
<b>2004/EES/65/02</b>	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 92/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. . . . .	<b>3</b>
<b>2004/EES/65/03</b>	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 93/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. . . . .	<b>5</b>
<b>2004/EES/65/04</b>	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 94/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. . . . .	<b>8</b>
<b>2004/EES/65/05</b>	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 95/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. . . . .	<b>11</b>
<b>2004/EES/65/06</b>	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 96/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. . . . .	<b>13</b>
<b>2004/EES/65/07</b>	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 97/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn . . . . .	<b>14</b>
<b>2004/EES/65/08</b>	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 98/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn . . . . .	<b>16</b>
<b>2004/EES/65/09</b>	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 99/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn . . . . .	<b>17</b>
<b>2004/EES/65/10</b>	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 100/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn . . . . .	<b>18</b>
<b>2004/EES/65/11</b>	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 101/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn . . . . .	<b>19</b>
<b>2004/EES/65/12</b>	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 102/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn . . . . .	<b>20</b>

2004/EES/65/13	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 103/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn. . . . .	22
2004/EES/65/14	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 104/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn. . . . .	24
2004/EES/65/15	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 105/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á XI. viðauka (Fjarskiptaþjónusta) við EES-samninginn. . . . .	25
2004/EES/65/16	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 106/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á XII. viðauka (Frjálsir fjármagnsflutningar) við EES-samninginn. . . . .	26
2004/EES/65/17	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 107/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn . . . . .	27
2004/EES/65/18	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 108/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn . . . . .	28
2004/EES/65/19	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 109/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn . . . . .	29
2004/EES/65/20	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 110/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á XVII. viðauka (Hugverkaréttindi) við EES-samninginn. . . . .	30
2004/EES/65/21	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 111/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna) við EES-samninginn . . . . .	31
2004/EES/65/22	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 112/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna) við EES-samninginn. . . . .	32
2004/EES/65/23	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 113/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn . . . . .	34
2004/EES/65/24	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 114/2004 frá 9. júlí 2004 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn . . . . .	35
2004/EES/65/25	Leiðréttingar . . . . .	36

**3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin**

**4. Ráðgjafarnefnd EES**

**II EFTA-STOFNANIR**

**1. Fastanefnd EFTA-rikkjanna**

**2. Eftirlitsstofnun EFTA**

**3. EFTA-dómstóllinn**

**III EB-STOFNANIR**

**1. Ráðið**

**2. Framkvæmdastjórnin**

**3. Dómstóllinn**

# EES-STOFNANIR

## SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 91/2004

2004/EES/65/01

frá 9. júlí 2004

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Hluti 1.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 39. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/881/EB) og 46. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/459/EB):

„- **32003 D 0506**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/506/EB frá 3. júlí 2003 (Stjtið. ESB L 172, 10.7.2003, bls. 16).“

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 113. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/349/EB):

„114. **32003 D 0630**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/630/EB frá 29. ágúst 2003 um bráðabirgðaráðstafanir sem gera skal í Ungverjalandi með tilliti til heilbrigðiseftirlits með afurðum úr dýraríkinu frá Rúmeníu (Stjtið. ESB L 218, 30.8.2003, bls. 55).

Þessi gerð gildir einnig á Íslandi.“

*2. gr.*

Íslenskur og norskur texti ákvarðana 2003/506/EB og 2003/630/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 69/2004 frá 8. júní 2004 <sup>(1)</sup>.

2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/506/EB frá 3. júlí 2003 um breytingu á ákvörðunum 2001/881/EB um skrá yfir skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar fyrir heilbrigðiseftirlit með dýrum og dýraafurðum frá þriðju löndum og 2002/459/EB um að skrá einingar í ANIMO-tölvukerfinu <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/630/EB frá 29. ágúst 2003 um bráðabirgðaráðstafanir sem gera skal í Ungverjalandi með tilliti til heilbrigðiseftirlits með afurðum úr dýraríkinu frá Rúmeníu <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.

4) Ákvörðun þessi á ekki að gilda í Liechtenstein.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 349, 25.11.2004, bls. 23 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 59, 25.11.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 172, 10.7.2003, bls. 16.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 218, 30.8.2003, bls. 55.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***Kjartan Jóhannsson***

formaður.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 92/2004**

2004/EES/65/02

frá 9. júlí 2004

**um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 69/2004 frá 8. júní 2004 <sup>(1)</sup>.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/362/EB frá 14. maí 2003 um niðurfellingu ákvörðunar 98/399/EB um samþykkt áætlunar um að útrýma svínapest í villtum svínum í fylkinu Varese á Ítalíu <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/363/EB frá 14. maí 2003 um samþykkt áætlunar um að útrýma svínapest í villtum svínum á tilteknum svæðum í Belgíu <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/422/EB frá 26. maí 2003 um samþykkt greiningarhandbókar um Afríkusvínapest <sup>(4)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/435/EB frá 16. júní 2003 um niðurfellingu ákvörðunar 2002/182/EB um samþykkt áætlunar, með áorðnum breytingum, sem Austurríki hefur lagt fram, um að útrýma svínapest í villtum svínum í Niederösterreich <sup>(5)</sup> skal felld inn í samninginn.

- 6) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/436/EB frá 16. júní 2003 um breytingu á ákvörðun 2002/975/EB um að taka upp bólusetningu til stuðnings ráðstöfunum til að sporna gegn sýkingu af vægt smitandi fuglainflúensu á Ítalíu og um sérstakar ráðstafanir til eftirlits með flutningi <sup>(6)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 7) Ákvörðun þessi á hvorki að gilda á Íslandi né í Liechtenstein.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Ákvæði I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem segir í viðauka við ákvörðun þessa.

2. gr.

Norskur texti ákvarðana 2003/362/EB, 2003/363/EB, 2003/422/EB, 2003/435/EB og 2003/436/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**Kjartan Jóhannsson**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 349, 25.11.2004, bls. 23 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 59, 25.11.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 124, 20.5.2003, bls. 42.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 124, 20.5.2003, bls. 43.

<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 143, 11.6.2003, bls. 35.

<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 149, 17.6.2003, bls. 32.

<sup>(6)</sup> Stjtið. ESB L 149, 17.6.2003, bls. 33.

<sup>(\*)</sup> Engin stjómSKIPULEG skilyrði gefin til kynna.

## VIÐAUKI

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 92/2004

Hluti 3.2. í I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi bætist við í 26. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/975/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32003 D 0436:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/436/EB frá 16. júní 2003 (Stjtið. ESB L 149, 17.6.2003, bls. 33).“

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 27. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/218/EB):

„28. **32003 D 0422:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/422/EB frá 26. maí 2003 um samþykkt greiningarhandbókar um Afríkusvínapest (Stjtið. ESB L 143, 11.6.2003, bls. 35).“

3. Undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ bætist eftirfarandi liður við á eftir 21. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/136/EB):

„22. **32003 D 0362:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/362/EB frá 14. maí 2003 um niðurfellingu ákvörðunar 98/399/EB um samþykkt áætlunar um að útrýma svínapest í villtum svinum í fylkinu Varese á Ítalíu (Stjtið. ESB L 124, 20.5.2003, bls. 42).

23. **32003 D 0363:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/363/EB frá 14. maí 2003 um samþykkt áætlunar um að útrýma svínapest í villtum svinum á tilteknum svæðum í Belgíu (Stjtið. ESB L 124, 20.5.2003, bls. 43).

24. **32003 D 0435:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/435/EB frá 16. júní 2003 um niðurfellingu ákvörðunar 2002/182/EB um samþykkt áætlunar, með áorðnum breytingum, sem Austurríki hefur lagt fram, um að útrýma svínapest í villtum svinum í Niederösterreich (Stjtið. ESB L 149, 17.6.2003, bls. 32).“

4. Undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ falli brott texti 7. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/399/EB) og 17. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/182/EB).

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 93/2004**

2004/EES/65/03

frá 9. júlí 2004

**um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 69/2004 frá 8. júní 2004 <sup>(1)</sup>.
- 2) Tilskipun ráðsins 2003/43/EB frá 26. maí 2003 um breytingu á tilskipun 88/407/EBE um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem eiga við um viðskipti innan Bandalagsins og innflutning á sæði húsdýra af nautgripakyni <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/467/EB frá 23. júní 2003 um að staðfesta opinberlega að nautgripahjarðir í tilteknum aðildarríkjum og héruðum aðildarríkja séu laus við berkla, öldusótt og smitandi nautgripahvítblæði <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 4) Tilskipun ráðsins 2003/50/EB frá 11. júní 2003 um breytingu á tilskipun 91/68/EBE að því er varðar aukið eftirlit með flutningi sauðfjár og geita <sup>(4)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/575/EB frá 1. ágúst 2003 um breytingu á ákvörðun 2001/618/EB í því skyni að bæta tilteknum umdæmum í Frakklandi og fylki á Ítalíu í skrána yfir aðildarríki og svæði, sem eru laus við Aujeszky-veiki, og svæði þar sem viðurkenndar áætlanir um að útrýma Aujeszky-veiki liggja fyrir <sup>(5)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 6) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1398/2003 frá 5. ágúst 2003 um breytingu á viðauka A við tilskipun ráðsins 92/65/EBE í því skyni að bæta við sjúkdómum af völdum lítillar býkúpubjöllu (*Aethina tumida*) og sníkjumítis (*Tropilaelaps* spp.), ebólu og apabólu <sup>(6)</sup> skal felld inn í samninginn.

- 7) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/644/EB frá 8. september 2003 um viðbótartryggingar varðandi salmonellu vegna alifugla og dagsgamalla kjúklinga sem senda á til Finnlands og Svíþjóðar og bæta við hópa alifugla eða hópa varpfugla <sup>(7)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 8) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/708/EB frá 7. október 2003 um breytingu á viðauka E við tilskipun ráðsins 91/68/EBE og I. og II. viðauka við ákvörðun 93/198/EBE að því er varðar uppfærslu á fyrirmyndum að heilbrigðisvottorðum fyrir sauðfé og geitur <sup>(8)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 9) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/732/EB frá 10. október 2003 um breytingu á ákvörðun 93/52/EBE að því er varðar að viðurkenna opinberlega að tiltekin héruð á Ítalíu séu laus við öldusótt <sup>(9)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 10) Með ákvörðun 2003/644/EB er felld úr gildi ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/160/EB <sup>(10)</sup>, en sú gerð hefur verið felld inn í samninginn og ber því að fella hana brott.
- 11) Með ákvörðun 2003/467/EB eru felldar úr gildi ákvarðanir framkvæmdastjórnarinnar 1999/465/EB <sup>(11)</sup>, 1999/466/EB <sup>(12)</sup> og 1999/467/EB <sup>(13)</sup>, en þær gerðir hafa verið felldar inn í samninginn og ber því að fella þær brott.
- 12) Ákvörðun þessi á hvorki að gilda á Íslandi né í Liechtenstein.

**ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:**

*I. gr.*

Ákvæði I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem segir í viðauka við ákvörðun þessa.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 349, 25.11.2004, bls. 23 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 59, 25.11.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 143, 11.6.2003, bls. 23.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 156, 25.6.2003, bls. 74.

<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 169, 8.7.2003, bls. 51.

<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 196, 2.8.2003, bls. 41.

<sup>(6)</sup> Stjtið. ESB L 198, 6.8.2003, bls. 3.

<sup>(7)</sup> Stjtið. ESB L 228, 12.9.2003, bls. 29.

<sup>(8)</sup> Stjtið. ESB L 258, 10.10.2003, bls. 11.

<sup>(9)</sup> Stjtið. ESB L 264, 15.10.2003, bls. 30.

<sup>(10)</sup> Stjtið. EB L 105, 9.5.1995, bls. 40.

<sup>(11)</sup> Stjtið. EB L 181, 16.7.1999, bls. 32.

<sup>(12)</sup> Stjtið. EB L 181, 16.7.1999, bls. 34.

<sup>(13)</sup> Stjtið. EB L 181, 16.7.1999, bls. 36.

2. gr.

Norskur texti tilskipana 2003/43/EB og 2003/50/EB, reglugerðar (EB) nr. 1398/2003 og ákvarðana 2003/467/EB, 2003/575/EB, 2003/644/EB, 2003/708/EB og 2003/732/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu

að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***Kjartan Jóhannsson***

formaður.

---

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.



## VIÐAUKI

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 93/2004

Ákvæði I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliðir bætist við í 2. lið (tilskipun ráðsins 91/68/EBE) í hluta 4.1:
  - „- **32003 L 0050**: Tilskipun ráðsins 2003/50/EB frá 11. júní 2003 (Stjtið. ESB L 169, 8.7.2003, bls. 51),
  - **32003 D 0708**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/708/EB frá 7. október 2003 (Stjtið. ESB L 258, 10.10.2003, bls. 11).“
2. Aðlögunarákvæðin í 2. lið (tilskipun ráðsins 91/68/EBE) í hluta 4.1 breytist sem hér segir:
  - 2.1 Eftirfarandi nýtt aðlögunarákvæði bætist við á undan núverandi aðlögunarákvæði a):
    - „a) Í 14. mgr. 2. gr. b bætist eftirfarandi við:
      - Noregur: Fylke“
  - 2.2 Núverandi aðlögunarákvæði a), b) og c) verði aðlögunarákvæði b), c) og d).
3. Eftirfarandi undirliður bætist við í 7. lið (tilskipun ráðsins 88/407/EBE) í hluta 4.1:
  - „- **32003 L 0043**: Tilskipun ráðsins 2003/43/EB frá 26. maí 2003 (Stjtið. ESB L 143, 11.6.2003, bls. 23).“
4. Eftirfarandi undirliður bætist við í 9. lið (tilskipun ráðsins 92/65/EBE) í hluta 4.1:
  - „- **32003 R 1398**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1398/2003 frá 5. ágúst 2003 (Stjtið. ESB L 198, 6.8.2003, bls. 3).“
5. Eftirfarandi undirliður bætist við í 14. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/52/EBE) í hluta 4.2:
  - „- **32003 D 0732**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/732/EB frá 10. október 2003 (Stjtið. ESB L 264, 15.10.2003, bls. 30).“
6. Eftirfarandi undirliður bætist við í 64. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/618/EB) í hluta 4.2:
  - „- **32003 D 0575**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/575/EB frá 1. ágúst 2003 (Stjtið. ESB L 196, 2.8.2003, bls. 41).“
7. Eftirfarandi bætist við á eftir 69. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/205/EB) í hluta 4.2:
  - „70. **32003 D 0467**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/467/EB frá 23. júní 2003 um að staðfesta opinberlega að nautgripahjarðir í tilteknum aðildarríkjum og héruðum aðildarríkja séu laus við berkla, öldusótt og smitandi nautgripahvítblæði (Stjtið. ESB L 156, 25.6.2003, bls. 74).
  71. **32003 D 0644**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/644/EB frá 8. september 2003 um viðbótartryggingar varðandi salmonellu vegna alifugla og dagsgamalla kjúklinga sem senda á til Finnlands og Svíþjóðar og bæta við hópa alifugla eða hópa varpfugla (Stjtið. ESB L 228, 12.9.2003, bls. 29).

Ákvæði þessarar ákvörðunar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Ákvæði ákvörðunar þessarar skulu gilda um sendingar til Noregs.“
8. Texti 31. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/160/EB), 45. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/467/EB), 46. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/466/EB) og 60. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/465/EB) í hluta 4.2 falli brott.

**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 94/2004**

2004/EES/65/04

frá 9. júlí 2004

**um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 69/2004 frá 8. júní 2004 <sup>(1)</sup>.
  - 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/378/EB frá 23. maí 2003 um breytingu á ákvörðun 2002/300/EB um skrá yfir svæði sem eru viðurkennd með tilliti til bónamiósis (*Bonamia ostreae*) og/eða marteiliósis (*Marteilia refringens*) <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
  - 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/390/EB frá 23. maí 2003 um að setja sérstök skilyrði fyrir markaðssetningu á dýrategundum, sem eru aldar og ræktaðar í sjó eða vatni og eru ekki taldar næmar fyrir tilteknum sjúkdómum, og afurðum úr þeim dýrum <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.
  - 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/458/EB frá 12. júní 2003 um breytingu á I. og II. viðauka við ákvörðun 2002/308/EB um skrá yfir viðurkennd svæði og viðurkenndar eldisstöðvar með tilliti til fisksjúkdómanna veirublæðingar og/eða iðradreps <sup>(4)</sup> skal felld inn í samninginn.
  - 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/466/EB frá 13. júní 2003 um viðmiðanir við afmörkun svæða og opinbert eftirlit ef upp kemur grunur um blóðþorra eða tilvist hans er staðfest <sup>(5)</sup> skal felld inn í samninginn.
  - 6) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/634/EB frá 28. ágúst 2003 um samþykkt áætlanu um að ná stöðu viðurkenndra svæða og viðurkenndra eldisstöðva á svæðum sem ekki eru viðurkennd með tilliti til veirublæðingar og iðradreps í fiski <sup>(6)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 7) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/729/EB frá 6. október 2003 um breytingu á ákvörðun 2002/300/EB um skrá yfir svæði sem eru viðurkennd með tilliti til bónamiósis (*Bonamia ostreae*) og/eða marteiliósis (*Marteilia refringens*) <sup>(7)</sup> skal felld inn í samninginn.
  - 8) Með ákvörðun 2003/390/EB eru felldar úr gildi ákvarðanir framkvæmdastjórnarinnar 93/22/EBE <sup>(8)</sup> og 93/55/EBE <sup>(9)</sup>, en þær gerðir hafa verið felldar inn í samninginn og ber því að fella þær brott.
  - 9) Með ákvörðun 2003/634/EB er felld úr gildi ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/304/EB <sup>(10)</sup>, en sú gerð hefur verið felld inn í samninginn og ber því að fella hana brott.
  - 10) Ákvörðun þessi á ekki að gilda í Liechtenstein.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Ákvæði I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem segir í viðauka við ákvörðun þessa.

2. gr.

Íslenskur og norskur texti ákvarðana 2003/378/EB, 2003/390/EB, 2003/458/EB, 2003/466/EB, 2003/634/EB og 2003/729/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegru EES-nefndinni <sup>(\*)</sup>.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 349, 25.11.2004, bls. 23 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 59, 25.11.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 130, 27.5.2003, bls. 27.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 135, 3.6.2003, bls. 19.

<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 154, 21.6.2003, bls. 93.

<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 156, 25.6.2003, bls. 61.

<sup>(6)</sup> Stjtið. ESB L 220, 3.9.2003, bls. 8.

<sup>(7)</sup> Stjtið. ESB L 262, 14.10.2003, bls. 37.

<sup>(8)</sup> Stjtið. EB L 16, 25.1.1993, bls. 8.

<sup>(9)</sup> Stjtið. EB L 14, 22.1.1993, bls. 24.

<sup>(10)</sup> Stjtið. EB L 104, 20.4.2002, bls. 37.

<sup>(\*)</sup> Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***Kjartan Jóhannsson***

formaður.

## VIÐAUKI

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 94/2004

Ákvæði I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 28. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/422/EB) í hluta 3.2:

„29. **32003 D 0466**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/466/EB frá 13. júní 2003 um viðmiðanir við afmörkun svæða og opinbert eftirlit ef upp kemur grunur um blóðþorra eða tilvist hans er staðfest (Stjtið. ESB L 156, 25.6.2003, bls. 61).

Þessi gerð gildir einnig á Íslandi.“
2. Eftirfarandi bætist við í 65. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/300/EB) í hluta 4.2:

„, eins og henni var breytt með:

  - **32003 D 0378**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/378/EB frá 23. maí 2003 (Stjtið. ESB L 130, 27.5.2003, bls. 27),
  - **32003 D 0729**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/729/EB frá 6. október 2003 (Stjtið. ESB L 262, 14.10.2003, bls. 37).“
3. Eftirfarandi undirliður bætist við í 66. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/308/EB) í hluta 4.2:

„- **32003 D 0458**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/458/EB frá 12. júní 2003 (Stjtið. ESB L 154, 21.6.2003, bls. 93).“
4. Eftirfarandi undirliður bætist við á eftir 71. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/644/EB) í hluta 4.2:

„72. **32003 D 0390**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/390/EB frá 23. maí 2003 um að setja sérstök skilyrði fyrir markaðssetningu á dýrategundum, sem eru aldar og ræktaðar í sjó eða vatni og eru ekki taldar næmar fyrir tilteknum sjúkdómum, og afurðum úr þeim dýrum (Stjtið. ESB L 135, 3.6.2003, bls. 19).

Þessi gerð gildir einnig á Íslandi.
73. **32003 D 0466**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/466/EB frá 13. júní 2003 um viðmiðanir við afmörkun svæða og opinbert eftirlit ef upp kemur grunur um blóðþorra eða tilvist hans er staðfest (Stjtið. ESB L 156, 25.6.2003, bls. 61).

Þessi gerð gildir einnig á Íslandi.“
5. Texti 8. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/22/EBE) og 15. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/55/EBE) í hluta 4.2 falli brott.
6. Undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ bætist eftirfarandi liður við á eftir 54. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/907/EB) í hluta 4.2:

„55. **32003 D 0634**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/634/EB frá 28. ágúst 2003 um samþykkt áætlana um að ná stöðu viðurkenndra svæða og viðurkenndra eldisstöðva á svæðum sem ekki eru viðurkennd með tilliti til veirublæðingar og iðradreps í fiski (Stjtið. ESB L 220, 3.9.2003, bls. 8).

Þessi gerð gildir einnig á Íslandi.“
7. Undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ falli brott texti 52. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/304/EB) í hluta 4.2.

**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 95/2004**

2004/EES/65/05

frá 9. júlí 2004

**um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

96/22/EB um að banna í búfjárrækt notkun tiltekinna efna, sem hafa hormónavirkni eða skjaldheftandi virkni, og notkun beta-virkra efna <sup>(5)</sup> skal felld inn í samninginn.

6) Ákvörðun þessi á hvorki að gilda á Íslandi né í Liechtenstein.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 69/2004 frá 8. júní 2004 <sup>(1)</sup>.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/380/EB frá 22. maí 2003 um að veita Svíþjóð undanþágu frá tilskipun ráðsins 64/433/EBE og um setningu sambærilegra heilbrigðisskilyrða sem uppfylla skal með tilliti til stykkjunar nýs kjöts <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

Ákvæði I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem segir í viðauka við ákvörðun þessa.

2. gr.

3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/470/EB frá 24. júní 2003 um leyfi fyrir tilteknum, nýjum aðferðum sem nota skal við örverufræðilegar rannsóknir á kjöti sem er ætlað fyrir Finnland og Svíþjóð <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.

Norskur texti tilskipunar 2003/74/EB og ákvarðana 2003/380/EB, 2003/470/EB og 2003/721/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/721/EB frá 29. september 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 92/118/EBE að því er varðar kröfur viðvíkjandi kollageni, sem er ætlað til neyslu, og niðurfellingu á ákvörðun 2003/42/EB <sup>(4)</sup> skal felld inn í samninginn.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni <sup>(\*)</sup>.

4. gr.

5) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/74/EB frá 22. september 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**Kjartan Jóhannsson**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 349, 25.11.2004, bls. 23 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 59, 25.11.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 131, 28.5.2003, bls. 18.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 157, 26.6.2003, bls. 66.

<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 260, 11.10.2003, bls. 21.

<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 262, 14.10.2003, bls. 17.

<sup>(\*)</sup> Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

## VIÐAUKI

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 95/2004

Ákvæði I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liðir bætist við á eftir 44. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/616/EB) í hluta 6.2:

- „45. **32003 D 0380**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/380/EB frá 22. maí 2003 um að veita Svíþjóð undanþágu frá tilskipun ráðsins 64/433/EBE og um setningu sambærilegra heilbrigðisskilyrða sem uppfylla skal með tilliti til stykkjunar nýs kjöts (Stjtið. ESB L 131, 28.5.2003, bls. 18).
46. **32003 D 0470**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/470/EB frá 24. júní 2003 um leyfi fyrir tilteknum, nýjum aðferðum sem nota skal við örverufræðilegar rannsóknir á kjöti sem er ætlað fyrir Finnland og Svíþjóð (Stjtið. ESB L 157, 26.6.2003, bls. 66).

Ákvæði þessarar ákvörðunar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Ákvæði ákvörðunar þessarar skulu gilda um sendingar til Noregs.“

2. Eftirfarandi bætist við í 1. lið (tilskipun ráðsins 96/22/EB) í hluta 7.1:

„, eins og henni var breytt með:

- **32003 L 0074**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/74/EB frá 22. september 2003 (Stjtið. ESB L 262, 14.10.2003, bls. 17).“

3. Eftirfarandi undirliður bætist við í 7. lið (tilskipun ráðsins 92/118/EBE) í hluta 5.1, 15. lið (tilskipun ráðsins 92/118/EBE) í hluta 6.1 og 16. lið (tilskipun ráðsins 92/118/EBE) í hluta 8.1:

- „- **32003 D 0721**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/721/EB frá 29. september 2003 (Stjtið. ESB L 260, 11.10.2003, bls. 21).“

4. Texti 10. undirliðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/42/EB) í 15. lið (tilskipun ráðsins 92/118/EBE) í hluta 6.1 og 13. undirliðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/42/EB) í 16. lið (tilskipun ráðsins 92/118/EBE) í hluta 8.1 falli brott.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 96/2004****2004/EES/65/06****frá 9. júlí 2004****um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg <sup>(1)</sup>.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/126/EB frá 23. desember 2003 um greiningaraðferð til að ákvarða innihaldsefni úr dýraríkinu vegna opinbers eftirlits með föðri <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Með tilskipun 2003/126/EB er felld úr gildi tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/88/EB <sup>(3)</sup>, en sú gerð hefur verið felld inn í samninginn og ber því að fella hana brott.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

Ákvæði II. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 31h (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/45/EB):

„31i. **32003 L 0126**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/126/EB frá 23. desember 2003 um greiningaraðferð til að ákvarða innihaldsefni úr dýraríkinu vegna opinbers eftirlits með föðri (Stjtíð. ESB L 339, 24.12.2003, bls. 78).“

2. Texti liðar 31d (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/88/EB) falli brott.

*2. gr.*

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/126/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**Kjartan Jóhannsson**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtíð. ESB L 339, 24.12.2003, bls. 78.

<sup>(3)</sup> Stjtíð. EB L 318, 27.11.1998, bls. 45.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 97/2004**

2004/EES/65/07

frá 9. júlí 2004

**um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg <sup>(1)</sup>.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/580/EB frá 4. ágúst 2003 um breytingu á ákvörðun 2000/49/EB um niðurfellingu á ákvörðun 1999/356/EB og setningu sérstakra skilyrða vegna innflutnings á jarðhnetum og tilteknum afurðum, unnum úr jarðhnetum, sem eru upprunnar í Egyptalandi eða sendar þaðan <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2277/2003 frá 22. desember 2003 um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.

**ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:**

*1. gr.*

Ákvæði XII. kafla II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 54b (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91):

„- **32003 R 2277:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2277/2003 frá 22. desember 2003 (Stjtið. ESB L 336, 23.12.2003, bls. 68).“

2. Eftirfarandi bætist við í lið 54ze (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/49/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32003 D 0580:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/580/EB frá 4. ágúst 2003 (Stjtið. ESB L 197, 5.8.2003, bls. 31).

Ákvæði ákvörðunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Eftirfarandi bætist við í II. viðauka:

Aðildarríki	Komustaður
Ísland	Reykjavík (höfn, flughöfn), Akranes (höfn), Ísafjörður (höfn, flughöfn), Sauðárkrókur (höfn, flughöfn), Siglufjörður (höfn, flughöfn), Akureyri (höfn, flughöfn), Húsavík (höfn, flughöfn), Seyðisfjörður (höfn, flughöfn), Neskaupstaður (höfn, flughöfn), Eskifjörður (höfn, flughöfn), Vestmannaeyjar (höfn, flughöfn), Keflavík (höfn, flughöfn), Hafnarfjörður (höfn), Egilsstaðir (flughöfn), Höfn í Hornafirði (höfn, flughöfn), Þorlákshöfn (höfn), Borgarnes (höfn, flughöfn), Stykkishólmur (höfn, flughöfn), Búðardalur (höfn, flughöfn), Patreksfjörður (höfn, flughöfn), Bolungavík (höfn, flughöfn), Hólmavík (höfn, flughöfn), Blönduós (höfn, flughöfn), Ólafsfjörður (höfn, flughöfn), Vík í Mýrdal (höfn, flughöfn), Hvolsvöllur (höfn, flughöfn), Selfoss (höfn, flughöfn), Kópavogur (höfn, flughöfn)
Liechtenstein	Landamærastöðin í Schaanwald
Noregur	Ósló

*2. gr.*

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 2277/2003 og ákvörðunar 2003/580/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

(<sup>1</sup>) Stjtið. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.

(<sup>2</sup>) Stjtið. ESB L 197, 5.8.2003, bls. 31.

(<sup>3</sup>) Stjtið. ESB L 336, 23.12.2003, bls. 68.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.



4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***Kjartan Jóhannsson***

formaður.

**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 98/2004****2004/EES/65/08****frá 9. júlí 2004****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

*1. gr.*

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 15f (tilskipun ráðsins 92/109/EBE) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32003 L 0101**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/101/EB frá 3. nóvember 2003 (Stjtið. ESB L 286, 4.11.2003, bls. 14).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

*2. gr.*

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg <sup>(1)</sup>.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/101/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/101/EB frá 3. nóvember 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 92/109/EBE um framleiðslu og markaðssetningu tiltekinnna efna sem notuð eru við ólöglega framleiðslu á ávana- og fíkniefnum <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***Kjartan Jóhannsson***

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 286, 4.11.2003, bls. 14.

<sup>(\*)</sup> Engin stjórmskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 99/2004**

2004/EES/65/09

frá 9. júlí 2004

**um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) II. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg <sup>(1)</sup>.

2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/98/EB frá 27. janúar 2003 um setningu gæða- og öryggisstaðla fyrir öflun, prófun, vinnslu, geymslu og dreifingu blóðs og blóðþátta úr mönnum og um breytingu á tilskipun 2001/83/EB <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

Ákvæði XIII. kafla II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 15t (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/94/EB):

„15u. **32002 L 0098**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/98/EB frá 27. janúar 2003 um setningu gæða- og öryggisstaðla fyrir öflun, prófun, vinnslu, geymslu og dreifingu blóðs og blóðþátta úr mönnum og um breytingu á tilskipun 2001/83/EB (Stjtið. ESB L 33, 8.2.2003, bls. 30).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 15q (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/83/EB):

„- **32002 L 0098**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/98/EB frá 27. janúar 2003 (Stjtið. ESB L 33, 8.2.2003, bls. 30).“

*2. gr.*

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2002/98/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni <sup>(\*)</sup>.

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**Kjartan Jóhannsson**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 33, 8.2.2003, bls. 30.

<sup>(\*)</sup> Stjómskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 100/2004****2004/EES/65/10****frá 9. júlí 2004****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 24/2004 frá 19. mars 2004 <sup>(1)</sup>.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/71/EB frá 4. september 2003 um grundvallarkröfur varðandi fjarskiptabúnað um borð í skipum sem ætlaður er til notkunar í hafskipum, sem falla ekki undir samninginn um öryggi mannlífa á hafinu (SOLAS), og til þátttöku í hinu alþjóðlega neyðar- og öryggiskerfi fjarskipta á sjó (GMDSS-kerfinu) <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 4zzl (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/213/EB) í XVIII. kafla II. viðauka við samninginn:

„4zzm. **32004 D 0071**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/71/EB frá 4. september 2003 um grundvallarkröfur varðandi fjarskiptabúnað um borð í skipum sem ætlaður er til notkunar í hafskipum, sem falla ekki undir samninginn um öryggi mannlífa á hafinu (SOLAS), og til þátttöku í hinu alþjóðlega neyðar- og öryggiskerfi fjarskipta á sjó (GMDSS-kerfinu) (Stjtið. ESB L 16, 23.1.2004, bls. 54).“

*2. gr.*

Íslenskur og norskur texti ákvörðunar 2004/71/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegru EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

***Kjartan Jóhannsson***

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 127, 29.4.2004, bls. 130 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 22, 29.4.2004, bls. 11.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 16, 23.1.2004, bls. 54.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 101/2004

2004/EES/65/11

frá 9. júlí 2004

## um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliður bætist við í 1. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71) og 2. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72) í VI. viðauka við samninginn:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

„- **32004 R 0631**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 631/2004 frá 31. mars 2004 (Stjtið. ESB L 100, 6.4.2004, bls. 1).“

1) VI. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjaland, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg <sup>(1)</sup>.

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 631/2004, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 631/2004 frá 31. mars 2004 um breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71 um beitingu almannatryggingareglna gagnvart launþegum, sjálfstætt starfandi einstaklingum og aðstandendum þeirra sem flytjast á milli aðildarríkja og reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72 sem kveður á um framkvæmd reglugerðar (EBE) nr. 1408/71, að því er varðar jöfnun réttinda og einföldun málsmeðferðar <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**Kjartan Jóhannsson**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 100, 6.4.2004, bls. 1.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
nr. 102/2004

2004/EES/65/12

frá 9. júlí 2004

**um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) VI. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg <sup>(1)</sup>.
- 2) Ákvörðun nr. 189 frá 18. júní 2003 sem miðar að því að koma á evrópsku sjúkratryggingakorti í stað eyðublaða sem eru nauðsynleg til beitingar reglugerða ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 að því er varðar aðgang að heilsugæslu meðan á tímabundinni dvöl stendur í öðru aðildarríki en hinu lögbæra ríki eða búseturíkinu <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun nr. 190 frá 18. júní 2003 um tækniforskriftir fyrir evrópska sjúkratryggingakortið <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun nr. 191 frá 18. júní 2003 um að evrópska sjúkratryggingakortið komi í stað eyðublaðanna E 111 og E 111 B <sup>(4)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

Eftirfarandi liðir bætist við á eftir lið 3.64 (ákvörðun nr. 188) í VI. viðauka við samninginn:

„3.65 **32003 D 0751:** Ákvörðun nr. 189 frá 18. júní 2003 sem miðar að því að koma á evrópsku sjúkratryggingakorti í stað eyðublaða sem eru nauðsynleg til beitingar reglugerða ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 að því er varðar aðgang að heilsugæslu meðan á tímabundinni dvöl stendur í öðru aðildarríki en hinu lögbæra ríki eða búseturíkinu (Stjtið. ESB L 276, 27.10.2003, bls. 1).

3.66 **32003 D 0752:** Ákvörðun nr. 190 frá 18. júní 2003 um tækniforskriftir fyrir evrópska sjúkratryggingakortið (Stjtið. ESB L 276, 27.10.2003, bls. 4).

Ákvæði ákvörðunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Í samræmi við lið 3.3.2 í I. viðauka við ákvörðunina verða Evrópustjórnurnar ekki notaðar á evrópskum sjúkratryggingakortum sem gefin eru út í EFTA-ríkjunum sem eiga aðild að EES. Þessum ríkjum skal þó heimilt að bæta stjórnunum við síðar ef þörf gerist.

3.67 **32003 D 0753:** Ákvörðun nr. 191 frá 18. júní 2003 um að evrópska sjúkratryggingakortið komi í stað eyðublaðanna E 111 og E 111 B (Stjtið. ESB L 276, 27.10.2003, bls. 19).“

*2. gr.*

Íslenskur og norskur texti ákvarðana nr. 189, 190 og 191, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

(<sup>1</sup>) Stjtið. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.

(<sup>2</sup>) Stjtið. ESB L 276, 27.10.2003, bls. 1.

(<sup>3</sup>) Stjtið. ESB L 276, 27.10.2003, bls. 4.

(<sup>4</sup>) Stjtið. ESB L 276, 27.10.2003, bls. 19.

(\*) Engin stjómkipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***Kjartan Jóhannsson***

formaður.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
nr. 103/2004

2004/EES/65/13

frá 9. júlí 2004

**um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) IX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 73/2004 frá 8. júní 2004 <sup>(1)</sup>.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2273/2003 frá 22. desember 2003 um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/6/EB að því er varðar undanþágur fyrir endurkaupaáætlanir og verðjöfnun fjármálagerna <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/124/EB frá 22. desember 2003 um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/6/EB að því er varðar skilgreiningu og birtingu á innherjaupplýsingum og skilgreiningu á markaðsmisnotkun <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 4) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/125/EB frá 22. desember 2003 um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/6/EB að því er varðar óhlutdræga kynningu ráðlegginga um fjárfestingu og birtingu upplýsinga um hagsmunaárekstra <sup>(4)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liðir bætist við á eftir lið 29b (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/71/EB) í IX. viðauka við samninginn:

„29c. **32003 R 2273**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2273/2003 frá 22. desember 2003 um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/6/EB að því er varðar undanþágur fyrir endurkaupaáætlanir og verðjöfnun fjármálagerna (Stjtið. ESB L 336, 23.12.2003, bls. 33).

29d. **32003 L 0124**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/124/EB frá 22. desember 2003 um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/6/EB að því er varðarskilgreiningu og birtingu á innherjaupplýsingum og skilgreiningu á markaðsmisnotkun (Stjtið. ESB L 339, 24.12.2003, bls. 70).

29e. **32003 L 0125**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/125/EB frá 22. desember 2003 um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/6/EB að því er varðar óhlutdræga kynningu ráðlegginga um fjárfestingu og birtingu upplýsinga um hagsmunaárekstra (Stjtið. ESB L 339, 24.12.2003, bls. 73).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 2273/2003 og tilskipana 2003/124/EB og 2003/125/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni <sup>(\*)</sup>.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 349, 25.11.2004, bls. 30 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 59, 25.11.2004, bls. 7.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 336, 23.12.2003, bls. 33.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 339, 24.12.2003, bls. 70.

<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 339, 24.12.2003, bls. 73.

<sup>(\*)</sup> Stjómskipuleg skilyrði gefin til kynna.



4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***Kjartan Jóhannsson***

formaður.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 104/2004**

2004/EES/65/14

frá 9. júlí 2004

**um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

98/78/EB og 2000/12/EB (Stjtið. ESB L 35, 11.2.2003, bls. 1).“

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) IX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 73/2004 frá 8. júní 2004 <sup>(1)</sup>.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/87/EB frá 16. desember 2002 um viðbótareftirlit með lánastofnunum, váttryggingafélögum og fyrirtækjum í verðbréfaþjónustu sem eru hluti af samsteypu fjármálafyrirtækja og um breytingu á tilskipunum ráðsins 73/239/EBE, 79/267/EBE, 92/49/EBE, 92/96/EBE, 93/6/EBE og 93/22/EBE og á tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins 98/78/EB og 2000/12/EB <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 2. lið (fyrsta tilskipun ráðsins 73/239/EBE), lið 7a (tilskipun ráðsins 92/49/EBE), lið 30a (tilskipun ráðsins 93/6/EBE), lið 30b (tilskipun ráðsins 93/22/EBE) og 14. lið (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/12/EB):

„- **32002 L 0087**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/87/EB frá 16. desember 2002 (Stjtið. ESB L 35, 11.2.2003, bls. 1).“

3. Eftirfarandi bætist við í 11. lið (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/83/EB) og lið 12c (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/78/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32002 L 0087**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/87/EB frá 16. desember 2002 (Stjtið. ESB L 35, 11.2.2003, bls. 1).“

## ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

2. gr.

IX. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/87/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 30d (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/65/EB):

3. gr.

„30e. **32002 L 0087**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/87/EB frá 16. desember 2002 um viðbótareftirlit með lánastofnunum, váttryggingafélögum og fyrirtækjum í verðbréfaþjónustu sem eru hluti af samsteypu fjármálafyrirtækja og um breytingu á tilskipunum ráðsins 73/239/EBE, 79/267/EBE, 92/49/EBE, 92/96/EBE, 93/6/EBE og 93/22/EBE og á tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

**Kjartan Jóhannsson**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 349, 25.11.2004, bls. 30 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 59, 25.11.2004, bls. 7.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 35, 11.2.2003, bls. 1.

<sup>(\*)</sup> Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 105/2004****2004/EES/65/15****frá 9. júlí 2004****um breytingu á XI. viðauka (Fjarskiptaþjónusta) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 75/2004 frá 8. júní 2004 <sup>(1)</sup>.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/821/EB frá 21. nóvember 2003 um fullnægjandi vernd persónuupplýsinga á Guernsey <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 5eg (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/490/EB) í XI. viðauka við samninginn:

„5eh. **32003 D 0821**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/821/EB frá 21. nóvember 2003 um fullnægjandi vernd persónuupplýsinga á Guernsey (Stjtið. ESB L 308, 25.11.2003, bls. 27).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti ákvörðunar 2003/821/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**Kjartan Jóhannsson**

formaður.

(<sup>1</sup>) Stjtið. ESB 349, 25.11.2004, bls. 33 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 59, 25.11.2004, bls. 9.

(<sup>2</sup>) Stjtið. ESB L 308, 25.11.2003, bls. 27.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 106/2004****2004/EES/65/16****frá 9. júlí 2004****um breytingu á XII. viðauka (Frjálsir fjármagnsflutningar) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 154/2003 frá 7. nóvember 2003 <sup>(1)</sup>.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/47/EB frá 6. júní 2002 um fjárhagslegar tryggingaráðstafanir <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

Eftirfarandi liður bætist við á eftir 3. lið (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2560/2001) í XII. viðauka við samninginn:

„4. **32002 L 0047**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/47/EB frá 6. júní 2002 um fjárhagslegar tryggingaráðstafanir (Stjtíð. EB L 168, 27.6.2002, bls. 43).“

*2. gr.*

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2002/47/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***Kjartan Jóhannsson***

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtíð. ESB L 41, 12.2.2004, bls. 47 og EES-viðbætur við Stjtíð. ESB nr. 7, 12.2.2004, bls. 34.

<sup>(2)</sup> Stjtíð. EB L 168, 27.6.2002, bls. 43.

(\*) Stjómskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 107/2004****2004/EES/65/17****frá 9. júlí 2004****um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 77/2004 frá 8. júní 2004 <sup>(1)</sup>.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/103/EB frá 17. nóvember 2003 um breytingu á tilskipun 2001/25/EB um lágmarkspjálfun sjómanna <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 56j (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/25/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

„- **32003 L 0103**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/103/EB frá 17. nóvember 2003 (Stjtið. ESB L 326, 13.12.2003, bls. 28).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/103/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni <sup>(\*)</sup>.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**Kjartan Jóhannsson**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 349, 25.11.2004, bls. 36 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 59, 25.11.2004, bls. 12.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 326, 13.12.2003, bls. 28.

<sup>(\*)</sup> Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 108/2004

2004/EES/65/18

frá 9. júlí 2004

## um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 77/2004 frá 8. júní 2004 <sup>(1)</sup>.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 415/2004 frá 5. mars 2004 um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2099/2002 um að koma á fót nefnd um öryggi á höfunum og varnir gegn mengun frá skipum (COSS) og um breytingu á reglugerðum um siglingaöryggi og varnir gegn mengun frá skipum <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi bætist við í lið 56n (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2099/2002), fyrsta undirlið (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2099/2002) liðar 55c (reglugerð ráðsins (EB) nr. 2978/94), 56. liðar (reglugerð ráðsins

(EBE) nr. 613/91) og liðar 56m (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 417/2002) og þriðja undirlið (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2099/2002) liðar 56c (reglugerð ráðsins (EB) nr. 3051/95) í XIII. viðauka við samninginn:

„, eins og henni var breytt með:

- **32004 R 0415**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 415/2004 frá 5. mars 2004 (Stjtið. ESB L 68, 6.3.2004, bls. 10).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 415/2004, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**Kjartan Jóhannsson**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 349, 25.11.2004, bls. 36 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 59, 25.11.2004, p. 12.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 68, 6.3.2004, bls. 10.

<sup>(\*)</sup> Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 109/2004

2004/EES/65/19

frá 9. júlí 2004

## um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi bætist við í lið 66i (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 622/2003) í XIII. viðauka við samninginn:

„, eins og henni var breytt með:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 77/2004 frá 8. júní 2004 <sup>(1)</sup>.
- 2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2320/2002 frá 16. desember 2002 um sameiginlegar reglur um flugvernd í almenningsflugi <sup>(2)</sup> var felld inn í samninginn með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 61/2004 frá 26. apríl 2004 ásamt aðlögunarákvæðum fyrir einstök lönd.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 68/2004 frá 15. janúar 2004 um breytingu á reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 622/2003 um ráðstafanir til framkvæmdar sameiginlegum grunnkröfum um flugvernd <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.

- **32004 R 0068**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 68/2004 frá 15. janúar 2004 (Stjtið. ESB L 10, 16.1.2004, bls. 14).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 68/2004, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

4. gr.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**Kjartan Jóhannsson**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 349, 25.11.2004, bls. 36 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 59, 25.11.2004, p. 12.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 355, 30.12.2002, bls. 1.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 10, 16.1.2004, bls. 14.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 110/2004****2004/EES/65/20****frá 9. júlí 2004****um breytingu á XVII. viðauka (Hugverkaréttindi) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XVII. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg <sup>(1)</sup>.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/29/EB frá 22. maí 2001 um samræmingu tiltekinna þátta höfundaréttar og skyldra réttinda í upplýsingasamfélaginu <sup>(2)</sup>, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. EB L 6, 10.1.2002, bls. 70, skal felld inn í samninginn.

## ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XVII. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi bætist við á undan aðlögunarákvæðum 7. liðar (tilskipun ráðsins 92/100/EBE) og 9. liðar (tilskipun ráðsins 93/98/EBE):

„, eins og henni var breytt með:

- **32001 L 0029:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/29/EB frá 22. maí 2001 (Stjtið. EB L 167, 22.6.2001, bls. 10), með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. EB L 6, 10.1.2002, bls. 70.“

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 9d (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/44/EB):

„9e. **32001 L 0029:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/29/EB frá 22. maí 2001 um samræmingu tiltekinna þátta höfundaréttar og skyldra réttinda í upplýsingasamfélaginu (Stjtið. EB L 167, 22.6.2001, bls. 10), með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. EB L 6, 10.1.2002, bls. 70.

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

EFTA-rikkjunum skal boðið að senda fulltrúa á fundi tengslanefndarinnar.“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2001/29/EB, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. EB L 6, 10.1.2002, bls. 70, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**Kjartan Jóhannsson**

formaður.

(<sup>1</sup>) Stjtið. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.

(<sup>2</sup>) Stjtið. EB L 167, 22.6.2001, bls. 10.

(\*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.



ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 111/2004

2004/EES/65/21

frá 9. júlí 2004

um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum,  
vinnuréttur og jafnrétti kynjanna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 16k (orðsending framkvæmdastjórnarinnar (COM(2000) 466 lokagerð) í XVIII. viðauka við samninginn:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

„16l. **32003 H 0134**: Tilmæli ráðsins 2003/134/EB frá 18. febrúar 2003 um að bæta heilsuvernd og auka öryggi á vinnustöðum hjá sjálfstætt starfandi einstaklingum (Stjtið. ESB L 53, 28.2.2003, bls. 45).“

1) XVIII. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg <sup>(1)</sup>.

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilmæla 2003/134/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Tilmæli ráðsins 2003/134/EB frá 18. febrúar 2003 um að bæta heilsuvernd og auka öryggi á vinnustöðum hjá sjálfstætt starfandi einstaklingum <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**Kjartan Jóhannsson**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 53, 28.2.2003, bls. 45.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
nr. 112/2004

2004/EES/65/22

frá 9. júlí 2004

**um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XVIII. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg <sup>(1)</sup>.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/73/EB frá 23. september 2002 um breytingu á tilskipun ráðsins 76/207/EBE um framkvæmd meginreglunnar um jafnrétti karla og kvenna varðandi aðgang að störfum, starfsþjálfun og stöðuhækkunum, sem og varðandi starfskjör <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr:

Ákvæði XVIII. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi bætist við í 18. lið (tilskipun ráðsins 76/207/EBE):

„, eins og henni var breytt með:

- **32002 L 0073:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/73/EB frá 23. september 2002 (Stjtið. EB L 269, 5.10.2002, bls. 15).“

2. Aðlögunarákvæðin í 18. lið (tilskipun ráðsins 76/207/EBE) breytist sem hér segir:

a) Núverandi aðlögunarliður verði aðlögunarliður a).

b) Eftirfarandi aðlögunarliður bætist við á eftir aðlögunarlið a):

„b) Í stað orðanna „í skilningi 4. mgr. 141. gr. sáttmálans“ í 8. mgr. 2. gr. komi eftirfarandi:

„með það fyrir augum að tryggja í reynd fullt jafnrétti karla og kvenna í atvinnulífinu skal hverju aðildarríki heimilt, þrátt fyrir meginregluna um jafnrétti, að koma upp eða viðhalda sértækum ívilnunum í greinum þar sem annað kynið er mun fámennara til þess að auðvelda starfsmönnum af því kyni að stunda störf í þeim greinum, eða til þess að koma í veg fyrir eða vega upp aðstöðumun í starfi.““

2. gr:

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2002/73/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

(<sup>1</sup>) Stjtið. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.

(<sup>2</sup>) Stjtið. EB L 269, 5.10.2002, bls. 15.

(\*) Stjómskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***Kjartan Jóhannsson***

formaður.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 113/2004****2004/EES/65/23****frá 9. júlí 2004****um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

,, eins og henni var breytt með:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

- **32003 L 0105**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/105/EB frá 16. desember 2003 (Stjtið. ESB L 345, 31.12.2003, bls. 97).“

*og að teknu tilliti til eftirfarandi:**2. gr.*

1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 82/2004 frá 8. júní 2004 <sup>(1)</sup>.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/105/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/105/EB frá 16. desember 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 96/82/EB um varnir gegn hættu á stórslysum af völdum hættulegra efna <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni <sup>(\*)</sup>.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.**4. gr.*

Eftirfarandi bætist við í lið 23a (tilskipun ráðsins 96/82/EB) í XX. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***Kjartan Jóhannsson***

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 349, 25.11.2004, bls. 39 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 59, 25.11.2004, bls. 15.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 345, 31.12.2003, bls. 97.

<sup>(\*)</sup> Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 114/2004****2004/EES/65/24****frá 9. júlí 2004****um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

„4ab. **32004 R 0210**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 210/2004 frá 23. desember 2003 um gerð vöruskráar EB yfir iðnaðarvörur fyrir árið 2004 sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3924/91 (Stjtið. ESB L 45, 14.2.2004, bls. 1).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

2. gr.

1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 86/2004 frá 8. júní 2004 <sup>(1)</sup>.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 210/2004, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 210/2004 frá 23. desember 2003 um gerð vöruskráar EB yfir iðnaðarvörur fyrir árið 2004 sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3924/91 <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 10. júlí 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 4aa (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 347/2003) í XXI. viðauka við samninginn:

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 9. júlí 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**Kjartan Jóhannsson**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 349, 25.11.2004, bls. 46 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 59, 25.11.2004, bls. 21.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 45, 14.2.2004, bls. 1.

<sup>(\*)</sup> Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**LEIÐRÉTTINGAR SEM SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN  
HEFUR TEKIÐ TIL GREINA****2004/EES/65/25**

Sameiginlega EES-nefndin hefur tekið til greina eftirtaldar leiðréttingar á ákvörðunum nefndarinnar:

**Leiðrétting á íslenskum texta ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 31/2003 frá  
14. mars 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

*(EES-viðbætur nr. 29, 5.6.2003, bls. 20)*

Í stað orðanna „að koma á sérstökum könnunum á heilbrigðisástandi vegna uppskeru og vinnslu á tilteknum samlokum (tvískelja lindýrum) með skelfiskeitrun sem veldur minnisleysi (ASP)“ í 3. forsendu komi orðin „sérstakt heilbrigðiseftirlit við tekju og vinnslu á tilteknum samlokum (tvískelja lindýrum) þegar þörungaeitur sem veldur minnisleysi (ASP) er“.

**Leiðrétting á íslenskum texta ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 40/2003 frá  
16. maí 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

*(EES-viðbætur nr. 39, 31.7.2003, bls. 2)*

1. Í stað orðsins „nyttjajurta“ í 2. forsendu og 1. gr. (10. lið) komi orðið „nyttjaplantna“.
2. Í stað orðsins „matjurtafræs“ í 4. forsendu og 1. gr. (11. lið) komi orðið „grænmetisfræs“.
3. Í stað orðsins „trefjajurtafræs“ í 5. forsendu og 1. gr. (13. lið) komi orðið „trefjaplöntufræs“.
4. Í stað orðsins „trefjajurtafræs“ í 6. forsendu komi orðið „trefjaplöntufræs“.

**Leiðrétting á íslenskum texta ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 41/2003 frá  
16. maí 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

*(EES-viðbætur nr. 39, 31.7.2003, bls. 4)*

Í stað orðanna „hreyflum ökutækja“ í 4. forsendu komi orðin „vélknúnum ökutækjum“.

**Leiðrétting á íslenskum texta ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 42/2003 frá  
16. maí 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)  
við EES-samninginn**

*(EES-viðbætur nr. 39, 31.7.2003, bls. 5)*

1. Í stað orðsins „metsúlfúronmetýl“ í 5. forsendu komi orðið „metsúlfúronmetýls“.
2. Í stað orðanna „ávöxtum og matjurtum“ í 5. forsendu komi orðin „aldinum og grænmeti“.

**Leiðrétting á íslenskum texta ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 47/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) og XIX. viðauka (Neytendavernd) við EES-samninginn**

*(EES-viðbætur nr. 39, 31.7.2003, bls. 12)*

Í stað orðsins „fjarmarkaðssetningu“ í 3. forsendu og í a-lið 1. mgr. 1. gr. komi orðin „fjarsölu á“.

**Leiðrétting á íslenskum texta ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 48/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XII. viðauka (Frjálsir fjármagnsflutningar) við EES-samninginn**

*(EES-viðbætur nr. 39, 31.7.2003, bls. 14)*

Í stað orðanna „síðbúnum greiðslum í viðskiptum“ í 2. forsendu og 1. gr. komi orðin „greiðsludrætti í verslunarviðskiptum“.

**Leiðrétting á íslenskum texta ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 54/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna) við EES-samninginn**

*(EES-viðbætur nr. 39, 31.7.2003, bls. 20)*

Í stað orðanna „öryggi og hollustu að því er varðar áhættu fyrir starfsmenn vegna“ í 2. forsendu og 1. gr. komi orðin „heilbrigði og öryggi að því er varðar áhættu starfsmanna vegna váhrifa“.

**Leiðrétting á íslenskum texta ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 59/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn**

*(EES-viðbætur nr. 39, 31.7.2003, bls. 27)*

Í stað orðanna „bandalagsins um utanríkisverslun“ í 2. forsendu og 1. gr. komi orðin „um utanríkisverslun bandalagsins“.

**Leiðrétting á íslenskum texta ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 61/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn**

*(EES-viðbætur nr. 39, 31.7.2003, bls. 29)*

Í stað orðsins „kóðun“ í 2. forsendu og í 2. mgr. 1. gr. komi orðið „kerfisskráningu“.

**Leiðrétting á íslenskum texta ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 63/2003 frá 16. maí 2003 um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn**

*(EES-viðbætur nr. 39, 31.7.2003, bls. 31)*

Í stað orðsins „Sjálfstæði“ í 2. forsendu og 1. gr. komi orðið „Óhæði“.

**Leiðrétting á íslenskum texta ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 72/2003 frá 20. júní 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

*(EES-viðbætur nr. 51, 9.10.2003, bls. 10)*

Í stað orðanna „leyfilegu hámarksmagni leifa“ í 2. forsendu og 1. gr. komi orðin „hámarksgildum leifa, í sömu röð“.

**Leiðrétting á íslenskum texta ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 83/2003 frá 20. júní 2003 um breytingu á XV. viðauka (Ríkisaðstoð) við EES-samninginn**

*(EES-viðbætur nr. 51, 9.10.2003, bls. 25)*

Í stað orðanna „12. desember“ í 2. forsendu og 1. gr. komi orðin „5. desember“.

**Leiðrétting á íslenskum texta ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 84/2003 frá 20. júní 2003 um breytingu á XIX. viðauka (Neytendavernd) við EES-samninginn**

*(EES-viðbætur nr. 51, 9.10.2003, bls. 27)*

Í stað orðsins „lánardrottinn“ í 2. forsendu og 1. gr. komi orðið „lánveitendur“.

**Leiðrétting á íslenskum texta ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 85/2003 frá 20. júní 2003 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins**

*(EES-viðbætur nr. 51, 9.10.2003, bls. 28)*

Í stað orðanna „að gera árið 2004 að Evrópuári menntunar með iðkun íþróttar“ í 2. forsendu og 1. gr. komi orðin „Evrópuár menntunar með iðkun íþróttar“.

**Leiðrétting á ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 91/2003 frá 11. júlí 2003 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn**

*(EES-viðbætur nr. 54, 23.10.2003, bls. 6)*

1. Á eftir 2. forsendu bætist við 3. forsenda: „Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 980/2002 á ekki að gilda á Íslandi.“
2. Í stað orðanna „á íslensku og norsku“ í 2. gr. komi orðin „á norsku“.



**Leiðrétting á íslenskum texta ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 94/2003 frá 11. júlí 2003 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn**

*(EES-viðbætur nr. 54, 23.10.2003, bls. 9)*

Í stað orðanna „tölfræðilegra upplýsinga“ í 2. forsendu og 1. gr. komi orðið „hagskýrslna“.

**LEIÐRÉTTINGAR Á BANDALAGSGERÐUM**

Sameiginlega EES-nefndin hefur tekið til greina eftirtaldar leiðréttingar á bandalagsgerðum:

**Leiðrétting á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/85/EB frá 20. nóvember 2001 um sérákvæði fyrir ökutæki sem eru ætluð til farþegaflutninga og taka fleiri en átta manns í sæti auk ökumanns og um breytingu á tilskipunum 70/156/EBE og 97/27/EB (Stjtið. EB L 42 frá 13.2.2002)**

*(Stjórnartíðindi Evrópusambandsins L 125, 21.5.2003, bls. 14)*

**Leiðrétting á tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/83/EB frá 24. september 2003 um aðlögun að tækniframförum á II., III. og VI. viðauka við tilskipun ráðsins 76/768/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna um snyrtivörur (Stjtið. ESB L 238 frá 25.9.2003)**

*(Stjórnartíðindi Evrópusambandsins L 58 26.2.2004, bls. 28)*

**Leiðrétting á tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/80/EB frá 5. september 2003 um að taka upp tákni sem sýnir geymsluþol snyrtivara í VIII. viðauka a við tilskipun ráðsins 76/768/EBE (Stjtið. ESB L 224 frá 6.9.2003)**

*(Stjórnartíðindi Evrópusambandsins L 58, 26.2.2004, bls. 28)*

**Leiðrétting á reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1360/2002 frá 13. júní 2002 um sjöundu aðlögun að tækniframförum á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3281/85 um að taka upp skráningarbúnað í ökutækjum í flutningum á vegum (Stjtið. EB L 207 frá 5.8.2002)**

*(Stjórnartíðindi Evrópusambandsins L 77, 13.3.2004, bls. 71)*